

**ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ**  
на экспортируемую в Республику Казахстан рыбу и рыбопродукцию  
**SANITARY AND VETERINARY CERTIFICATE**  
covering fish and fishery products  
for export to the Republic Kazakhstan

Страна-экспортёр: Фарерские острова  
**Country of dispatch:** Faroe Islands  
Компетентное ведомство: Комитет по делам питания и ветеринарным делам  
**Competent authority:** Food and Veterinary Agency  
Инспекционная служба: Отдел питания  
**Authority issuing certificate:** Food Department

**I. Детали при идентификации продукции / Details identifying the fishery products**

Описание - Вид (научное название): <i>Description - Species (scientific name):</i>	Степень или тип обработки <i>State or type of processing:</i>	Тип упаковки: <i>Type of packaging:</i>	Количество мест: <i>Number of packages:</i>	Вес нетто: <i>Net weight kg:</i>
Температура, которая требуется при хранении и перевозке: <i>Temperature required during storage and transport: _____ °C</i>			Сумма: <i>Sum:</i>	

**II. Происхождение рыбных продуктов / Provenance of the fishery products**

Адрес(а) и номер(а) предприятий, которые готовят или обрабатывают рыбные продукты, уполномоченные компетентным органом для экспорта:  
*Address(es) and number(s) of preparation or processing establishment(s) authorized for exports by the competent authority:*

Название и адрес отправителя:  
*Name and address of consignor:*

**III. Место назначения рыбных продуктов / Destination of the fishery products**

Рыбные продукты отправляются с:  
*The fishery products are to be dispatched from: \_\_\_\_\_*  
(Место отправления / *place of dispatch*)

до:/to: \_\_\_\_\_, в Республике Казахстан/*in the Republic Kazakhstan*  
(Место назначения / *place of destination*)

Вид транспорта:  
*by the following means of transport: \_\_\_\_\_*

Название получателя, и адрес места назначения:  
*Name of consignee and address at place of destination:*

#### IV. Подтверждение / Attestation

Нижеподписавшийся официальный инспектор подтверждает, что:

- 1) Живая рыба регулярно исследуется паразитологическими, бактериологическими и вирусологическими методами, применяемыми на Фарерских островах.
- 2) Африканская чума свиней никогда не регистрировалась на Фарерских островах.
- 3) Эта партия товара отвечает всем требованиям, предусмотренным в официальных фарерских инструкциях, связанных с качеством рыбы и рыбопродуктов, признана пригодной для употребления в пищу.
- 4) Рыба и рыбопродукты, которые сопровождаются этим сертификатом, происходят из официально утверждённых предприятий.
- 5) Свежемороженая рыба не дефростировалась в период хранения, имеет температуру в толще не выше, чем минус 18 градусов Цельсия, не содержит средств консервирования, не осеменена микроорганизмами, возбуждающими бактериальные инфекции, и паразитами по видам и в количестве, которые являются недопустимыми по нормам для продуктов питания, не обрабатывалась красящими веществами, ионизирующим излучением или ультрафиолетовыми лучами. Нематоды рода Anisakidae и другие гельминты обезврежены замораживанием до температуры в толще мышцы не превышающей -20 °C на протяжении не менее 24 часов.
- 6) Материал для упаковки используется впервые и удовлетворяет необходимым санитарно - гигиеническим требованиям.
- 7) Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми на Фарерских островах правилами.

The undersigned official inspector hereby certifies that:

- 1) Live fish is tested regularly parasitologically, bacteriologically and virulogically by methods applicable in the Faroe Islands.
- 2) African swine fever and foot and mouth disease has never been recorded in the Faroe Islands
- 3) This consignment has been found to meet in every respect the requirements stipulated under the official Faroese Quality Regulations relating to Fish and Fishery Products, with regard to sound and wholesome fish, fit for human consumption.
- 4) Fish and fishery products covered by this certificate originate from officially approved establishments.
- 5) Frozen fish was not defrosted during storage, has the temperature in the muscle thickness not higher than -18°C, does not contain means of preserving, is not contaminated by microorganisms causing bacteriological infections and parasites of species or in numbers which cannot be accepted in foodstuffs, was not treated by colouring substances, ionizing or ultraviolet rays. Nematodes of the family Anisakidae and other parasites have been inactivated by the way of freezing to a temperature in the muscle thickness not higher than -20 °C for at least 24 hours.
- 6) Packing material is used for the first time and satisfies the necessary sanitary-hygienical requirements.
- 7) Means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the Faroe Islands..

Составлено в / Done at:

**Tórshavn**

(Место / place)

на / on ..... 200.....

(Число / date)

.....  
Подпись официального инспектора  
Signature of official inspector

.....  
Фамилия и имя - прописные буквы  
Name in capitals, capacity and qualifications